



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2012/649/EU:

- ★ A Tanács határozata (2012. október 15.) az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a Zöld-foki Köztársaság és az Európai Unió polgárai számára a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról ..... 1

## RENDELETEK

A Bizottság 960/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 18.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról ..... 2

A Bizottság 961/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 18.) a 616/2007/EK rendelettel megnyitott, baromfihúsról vonatkozó vámkontingensek keretében 2012. október első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról és behozatali jogok odaitéléséről ..... 4

A Bizottság 962/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 18.) a baromfihús-ágazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról ..... 6

A Bizottság 963/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 18.) a cukorágazat egyes termékeire a 2012/13-as gazdasági évben alkalmazandó, a 892/2012/EU végrehajtási rendeletben rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok módosításáról ..... 9

A Bizottság 964/2012/EU végrehajtási rendelete (2012. október 18.) az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak tekintetében történő módosításáról .....	11
---	----

#### HATÁROZATOK

2012/650/EU:

★ A Bizottság végrehajtási határozata (2012. október 17.) a 2006/766/EK határozat II. mellékletének Curaçaónak és Sint Maartennek az emberi fogyasztásra szánt egyes halászati termékek behozatalára jogosult harmadik országok és területek jegyzékébe való felvétele és a Holland Antillák e jegyzékből való törlése tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2012) 7147. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> .....	13
---	----



<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg

## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2012. október 15.)

**az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a Zöld-foki Köztársaság és az Európai Unió polgárai számára a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról**

(2012/649/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 218. cikke (5) bekezdésével összefüggésben értelmezett 77. cikke (2) bekezdésének a) pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2009. június 4-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot arra, hogy tárgyalásokat kezdjen a Zöld-foki-szigetekkel a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiállításáról. A tárgyalások sikeresen lezárultak, és 2012. április 24-én parafálták az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a Zöld-foki Köztársaság és az Európai Unió polgárai számára a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás).
- (2) A megállapodást – feltételezve annak megkötését – az Unió nevében alá kell írni.
- (3) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyek alkalmazásában az Egyesült Királyság a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának a schengeni vívmányok egyes rendelkezéseinek alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2000. május 29-i 2000/365/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva az Egyesült Királyság nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (4) Ez a határozat a schengeni vívmányok azon rendelkezéseinek továbbfejlesztését képezi, amelyekben Írország az Írországnak a schengeni vívmányok egyes rendelkezései alkalmazásában való részvételére vonatkozó kéréséről szóló, 2002. február 28-i 2002/192/EK tanácsi hatá-

rozattal <sup>(2)</sup> összhangban nem vesz részt. Ennélfogva Írország nem vesz részt a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Zöld-foki Köztársaság közötti, a Zöld-foki Köztársaság és az Európai Unió polgárai számára a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumok kiadásának megkönnyítéséről szóló megállapodás aláírását – feltételezve a megállapodás megkötését – a Tanács az Unió nevében jóváhagyja <sup>(3)</sup>.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2012. október 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

<sup>(1)</sup> HL L 131., 2000.6.1., 43. o.

<sup>(2)</sup> HL L 64., 2002.3.7., 20. o.

<sup>(3)</sup> A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt teszik közzé.

# RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG 960/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. október 18.)

### az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

(2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 18-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

## MELLÉKLET

## Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód <sup>(1)</sup>	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	67,8
	MK	35,9
	ZZ	51,9
0707 00 05	MK	38,5
	TR	116,3
	ZZ	77,4
0709 93 10	TR	116,7
	ZZ	116,7
0805 50 10	AR	81,6
	CL	108,8
	TR	85,5
	ZA	84,5
	ZZ	90,1
0806 10 10	BR	269,0
	MK	59,9
	TR	147,1
	ZZ	158,7
0808 10 80	AR	216,2
	MK	29,8
	NZ	127,3
	US	143,5
	ZA	93,4
	ZZ	122,0
0808 30 90	CN	92,8
	TR	115,3
	ZZ	104,1

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

**A BIZOTTSÁG 961/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. október 18.)****a 616/2007/EK rendelettel megnyitott, baromfihúsról vonatkozó vámkontingensek keretében 2012. október első hét napján benyújtott kérelmekre vonatkozó behozatali engedélyek kibocsátásáról és behozatali jogok odaítéléséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel az importengedélyek rendszere alá tartozó mezőgazdasági termékek behozatali vámkontingenseinek kezelésére vonatkozó közös szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 31-i 1301/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 7. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) A 616/2007/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> vámkontingen-  
seket nyitott meg a Brazíliából, Thaiföldről és más  
harmadik országokból származó baromfi-  
hús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) Az 1., 2., 4., 6., 7. és 8. csoport esetében a 2013. január  
1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan  
2012. október első hét napján benyújtott behozatali-  
engedély-kérelmek egyes kontingensek tekintetében a rendel-  
kezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért  
helyénvaló az igényelt mennyiségre alkalmazandó odaítélési

télési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali engedélyek milyen mennyiségekre bocsáthatók ki.

- (3) Az 5. csoport esetében a 2013. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra vonatkozóan 2012. október első hét napján benyújtott, behozatali jog iránti kérelmek a rendelkezésre állónál nagyobb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló az igényelt mennyiségekre alkalmazandó odaítélési együttható rögzítésével meghatározni, hogy a behozatali jogok milyen mennyiségekre ítéltetők oda,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

(1) A 616/2007/EK rendelet alapján az 1., 2., 4., 6., 7. és 8. csoport vonatkozásában a 2013. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozataliengedély-kérelmekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együtthatókat kell alkalmazni.

(2) A 616/2007/EK rendelet alapján az 5. csoport vonatkozásában a 2013. január 1-jétől március 31-ig terjedő alidőszakra benyújtott, behozatali jog iránti kérelmekre az e rendelet mellékletében szereplő odaítélési együtthatókat kell alkalmazni.

**2. cikk**

Ez a rendelet 2012. október 19-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 18-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 238., 2006.9.1., 13. o.<sup>(3)</sup> HL L 142., 2007.6.5., 3. o.

## MELLÉKLET

Csoport száma	Tételszám	A 2013.1.1-jétől 2013.3.31-ig tartó alidőszakra benyújtott behozataliengedély-kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható (%)
1	09.4211	0,480769
6	09.4216	0,870177

Csoport száma	Tételszám	A 2013.1.1-jétől 2013.3.31-ig tartó alidőszakra benyújtott, behozatali jog iránti kérelmekre alkalmazandó odaítélési együttható (%)
5	09.4215	0,895256

## A BIZOTTSÁG 962/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2012. október 18.)

## a baromfihús-ágazatban alkalmazandó export-visszatérítések megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkével összefüggésben értelmezett 164. cikke <sup>(2)</sup> bekezdésére és 170. cikkére,

mivel:

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 162. cikkének (1) bekezdése szerint a rendelet I. mellékletének XX. részében említett termékek világpiaci ára és uniós piaci ára közötti különbséget export-visszatérítés révén ki lehet egyenlíteni.

(2) A baromfihús-ágazat jelenlegi piaci helyzetére való tekintettel indokolt export-visszatérítéseket megállapítani az 1234/2007/EK rendelet 162., 163., 164., 167. és 169. cikkében meghatározott szabályokkal és kritériumokkal összhangban.

(3) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkének (1) bekezdése szerint a visszatérítés mértéke a rendeltetési helytől függően változhat, különösen amennyiben ezt a világpiaci helyzet, egyes piacok sajátos követelményei vagy a Szerződés 300. cikkével összhangban kötött megállapodásokból eredő kötelezettségek szükségessé teszik.

(4) Csak azokra a termékekre nyújtható visszatérítés, amelyek az Unión belül szabadon mozoghatnak, és amelyekben szerepel az állati eredetű élelmiszerek különleges higiéniai szabályainak megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 853/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> 5. cikke (1) bekezdésének b) pontjában előírt állat-egészségügyi jelölés. E termékeknek meg kell felelniük az élelmiszer-higiénéről szóló, 2004. április 29-i 852/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(3)</sup> követelményeinek is.

(5) A visszatérítés jelenleg alkalmazandó mértékét a 663/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> állapította meg. Mivel a visszatérítés mértékét indokolt megváltoztatni, az említett rendeletet hatályon kívül kell helyezni.

(6) A piaci zavarok elkerülése, a piaci spekulációk megelőzése, valamint a hatékony kezelés biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba.

(7) A mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által kitűzött határidőn belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

(1) Az 1234/2007/EK rendelet 164. cikkében foglaltaknak megfelelően export-visszatérítést kell nyújtani az e rendelet mellékletében meghatározott termékekre az ugyanott meghatározott összegek erejéig, az e cikk (2) bekezdésében előírt feltételek mellett.

(2) Az (1) bekezdés alapján visszatérítésben részesíthető termékeknek meg kell felelniük a 852/2004/EK és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó előírásainak, elsősorban pedig az engedélyezett létesítményben való előállítás és a 853/2004/EK rendelet II. mellékletének I. szakasza szerinti azonosító jelölés követelményeinek.

## 2. cikk

A 663/2012/EU végrehajtási rendelet hatályát veszti.

## 3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 55. o.

<sup>(3)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 1. o.

<sup>(4)</sup> HL L 192., 2012.7.20., 6. o.



Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 18-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

---

## MELLÉKLET

## A baromfihús-ágazatban 2012. október 19-től alkalmazandó export-visszatérítések

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	A visszatérítés összege
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0105 14 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,00
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	21,70
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	21,70
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	21,70

Megjegyzés: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési hely-kódokat a 3846/87/EGK bizottsági rendelet (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.) határozza meg.

A további rendeltetési helyek meghatározása a következő:

V03: A24, Angola, Szaúd-Arábia, Kuvait, Bahrein, Katar, Omán, Egyesült Arab Emírségek, Jordánia, Jemen, Libanon, Irak, Irán.

**A BIZOTTSÁG 963/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. október 18.)****a cukorágazat egyes termékeire a 2012/13-as gazdasági évben alkalmazandó, a 892/2012/EU végrehajtási rendeletben rögzített irányadó árak és kiegészítő importvámok módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszerzésről szóló rendelet) <sup>(1)</sup>,tekintettel a cukorágazatban harmadik országokkal folytatott kereskedelem tekintetében a 318/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. június 30-i 951/2006/EK bizottsági rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 36. cikke <sup>(2)</sup> bekezdése második albekezdésének második mondatára,

mivel:

(1) A 892/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(3)</sup> a 2012/13-as gazdasági évre megállapította a fehér cukorra, a nyerscukorra és a szirupok bizonyos fajtáira alkalmazandó irányadó árakat és kiegészítő importvámokat. Ezeket az árakat és vámokat legutóbb a 940/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet <sup>(4)</sup> módosította.

(2) A Bizottság rendelkezésére álló adatok alapján az említett összegek a 951/2006/EK rendelet 36. cikkének megfelelően módosításra szorulnak.

(3) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt e rendelet kihirdetése napján hatályba léptetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

**1. cikk**

A 951/2006/EK rendelet 36. cikkében említett termékek behozatalára a 2012/13-as gazdasági évben alkalmazandó, a 892/2012/EU végrehajtási rendeletben megállapított irányadó árak és kiegészítő vámok e rendelet melléklete szerint módosulnak.

**2. cikk**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 18-án.

a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 178., 2006.7.1., 24. o.

<sup>(3)</sup> HL L 263., 2012.9.28., 37. o.

<sup>(4)</sup> HL L 280., 2012.10.13., 7. o.

## MELLÉKLET

**A fehér cukor, a nyerscukor és a 1702 90 95 KN-kód alá tartozó termékek behozatalára vonatkozó irányadó árak és kiegészítő importvámok 2012. október 19-től alkalmazandó módosított összegei**

(EUR)

KN-kód	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó irányadó ár összege	Az adott termék nettó 100 kg-jára vonatkozó kiegészítő vám összege
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	36,84	0,10
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	36,84	3,56
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	36,84	0,23
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	36,84	3,85
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	36,84	0,23
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	36,84	3,85
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	42,42	4,74
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	42,42	1,61
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	42,42	1,61
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,42	0,27

<sup>(1)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének III. pontjában meghatározott szabványos minőségre megállapítva.

<sup>(2)</sup> Az 1234/2007/EK rendelet IV. mellékletének II. pontjában meghatározott szabványos minőségre megállapítva.

<sup>(3)</sup> A szacharóztartalom 1 %-ára megállapítva.

**A BIZOTTSÁG 964/2012/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE****(2012. október 18.)****az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre („az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikkével összefüggésben értelmezett 143. cikkére,tekintettel az ovalbuminra és laktalbuminra vonatkozó közös kereskedelmi rendszerről szóló, 2009. július 7-i 614/2009/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 3. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet <sup>(3)</sup> meghatározta a baromfihús- és tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) Az irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló, rendszeresen ellenőrzött adatokból megállapítható, hogy az irányadó árakat bizonyos baromfihús- és tojáságazati

termékek, illetve a tojásalbumin behozatala vonatkozásában a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani kell.

- (3) Ezért az 1484/95/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet kihirdetésének napján lépjen hatályba.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe az e rendelet mellékletében szereplő szöveg lép.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 18-án.

*a Bizottság részéről,  
az elnök nevében,*José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
*mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*<sup>(1)</sup> HL L 299., 2007.11.16., 1. o.<sup>(2)</sup> HL L 181., 2009.7.14., 8. o.<sup>(3)</sup> HL L 145., 1995.6.29., 47. o.

## MELLÉKLET

## „I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikk (3) bekezdésében említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Tisztított és bontott, 70 %-os csirke, fagyasztva	132,6	0	AR
		119,7	0	BR
0207 12 90	Tisztított és bontott, 65 %-os csirke, fagyasztva	130,3	0	AR
		126,0	0	BR
0207 14 10	<i>Gallus domesticus</i> darabolva, csont nélkül, fagyasztva,	274,0	8	AR
		220,8	24	BR
		328,1	0	CL
		230,9	21	TH
0207 14 60	Csirkecomb, fagyasztva	170,0	0	BR
0207 27 10	Pulykadarabok, csont nélkül, fagyasztva	332,0	0	BR
		278,1	6	CL
0408 11 80	Tojássárgája	424,3	0	AR
0408 91 80	Tojás, héj nélkül, szárítva	446,2	0	AR
1602 32 11	Kakas- vagy tyúkkészítmény főzés nélkül	279,1	2	BR
		312,6	0	CL
3502 11 90	Szárított tojásfehérje	594,9	0	AR

<sup>(1)</sup> Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott némenklatúrája szerint. A »ZZ« kód jelentése: »egyéb származási hely«.

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2012. október 17.)

**a 2006/766/EK határozat II. mellékletének Curaçóznak és Sint Maartennek az emberi fogyasztásra szánt egyes halászati termékek behozatalára jogosult harmadik országok és területek jegyzékébe való felvétele és a Holland Antillák e jegyzékből való törlése tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2012) 7147. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/650/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 854/2004/EK rendelet különleges szabályokat állapít meg az állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére. Ezekben belül előírja, hogy állati eredetű termékek csak az említett rendeletnek megfelelően összeállított és naprakésszé tett jegyzéken szereplő harmadik országból vagy harmadik ország bizonyos területeiről hozhatók be.
- (2) A 854/2004/EK rendelet előírja továbbá, hogy az ilyen jegyzékek összeállításakor és naprakésszé tételekor figyelembe kell venni az uniós takarmány- és élelmiszerjognak, valamint az állat-egészségügyi szabályoknak való megfelelés, illetve az azokkal való egyenértékűség biztosítása érdekében harmadik országokban végzett uniós ellenőrzéseket és harmadik országok illetékes hatóságai által nyújtott biztosítékokat; ezekről a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(2)</sup> rendelkezik.
- (3) A kéthéjű kagylók, tüskésbőrűek, zsákállatok, tengeri haslábúak és halászati termékek behozatalára feljogosított harmadik országok és területek jegyzékének létrehozásáról szóló, 2006. november 6-i 2006/766/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> felsorolja azokat a harmadik országokat, amelyek megfelelnek a 854/2004/EK rendeletben szereplő kritériumoknak, és ennél fogva biztosítani tudják,

hogy a szóban forgó termékek eleget tesznek a fogyasztók egészségének védelme érdekében az uniós jogszabályokban megállapított egészségügyi feltételeknek, és ennek megfelelően exportálhatók az Unióba. Az említett határozat II. melléklete ezenkívül meghatározza azon harmadik országok és területek jegyzékét, amelyekből az emberi fogyasztásra szánt, az élő, hűtött, fagyasztott vagy feldolgozott kéthéjű kagylóktól, tüskésbőrűektől, zsákállatoktól és tengeri haslábúaktól eltérő halászati termékek Unióba való behozatala engedélyezett.

- (4) A Holland Antillák autonóm ország jelenleg fel van tüntetve a 2006/766/EK határozat II. mellékletében található jegyzékben olyan harmadik országgént, amelyből emberi fogyasztásra szánt halászati termékek behozatala engedélyezett.
- (5) Egy hollandiai belső reform nyomán 2010. október 10-től a Holland Antillák megszűnt a Holland Királyságon belüli autonóm országgént létezni. Ugyanebben az időpontban Curaçao és Sint Maarten elnyerte az autonóm ország státust a Hollandiai Királyságon belül, míg Bonaire, Sint Eustatius és Saba a Holland Királyság európai részének különleges jogállású területévé vált. Ezért helyénvaló a Holland Antillákra vonatkozó bejegyzést a 2006/766/EK határozat II. mellékletében szereplő jegyzékből törölni.
- (6) Curaçao és Sint Maarten illetékes hatóságai benyújtották a Bizottsághoz az annak bizonyításához szükséges információkat, hogy az autonóm országokban jelenleg működő egészségügyi ellenőrzési rendszer elegendő biztosítékot nyújt az uniós követelményeknek való megfeleléshez. A Curaçao és Sint Maarten illetékes hatóságai által benyújtott információkból az is kiderül, hogy a szóban forgó hatóságok ugyanolyan jogosultsággal bírnak ellenőrzések lefolytatására, mint amilyen a Holland Antillák illetékes hatósága rendelkezett, és az élelmiszer-ipari vállalkozókra ugyanazok a kötelezettségek vonatkoznak, mint a Holland Antillák megszűnése előtti időszakban. Ezenfelül – a fent említett információk szerint – a szóban forgó autonóm országokban végzett hatósági egészségügyi ellenőrzések a Holland Antillák megszűnése előtti időszakban végzett ellenőrzések szintjével azonos szinteken folytak.

<sup>(1)</sup> HL L 139., 2004.4.30., 206. o.

<sup>(2)</sup> HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL L 320., 2006.11.18., 53. o.

- (7) Ezért helyénvaló Curaçao-t és Sint Maartent felvenni a 2006/766/EK határozat II. mellékletében szereplő jegyzékbe.
- (8) A 2006/766/EK határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A 2006/766/EK határozat II. melléklete a következőképpen módosul:

1. a Holland Antillákra vonatkozó bejegyzés törlendő;
2. Curaçao-ra vonatkozóan az alábbi bejegyzést kell a Zöld-foki-szigetekre és Algériára vonatkozó bejegyzések közé felvenni:

„CW	CURAÇAO”	
-----	----------	--

3. Sint Maartenre vonatkozóan az alábbi bejegyzést kell a Salvadorra és Togóra vonatkozó bejegyzések közé felvenni:

„SX	SINT MAARTEN”	
-----	---------------	--

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2012. október 17-én.

*a Bizottság részéről*  
 Maroš ŠEFČOVIČ  
*alelnök*









## 2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

## Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_hu.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm)

**Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.**

**További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.**

